



Weco-Travel

Enriching your travel management

UKZUZ 133267/2019



ukzues7140e2f9



313/2019

RÁMCOVÁ SMLOUVA O OBCHODNÍ SPOLUPRÁCI PŘI ZAJIŠTĚNÍ SLUŽEB CESTOVNÍHO RUCHU

Níže uvedeného dne měsíce a roku uzavřely smluvní strany:

Společnost: **Weco-Travel (CZ), s.r.o.**
Se sídlem: Thámová 13, Praha 8, PSČ 186 00
IČ: 00551163
DIČ: CZ 00551163
Registrace: OR vedený Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 342
Jednající: [redacted] generální ředitel společnosti
[redacted] finanční ředitel společnosti

(dále též „**Dodavatel**“)

a

ČR – Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský

Se sídlem: Hroznová 2, 656 06 Brno

IČ: 00020338

DIČ: CZ00020338

Jednající: Ing. Daniel Jurečka, ředitel

(dále též „**Klient**“)

společně též jako „**smluvní strany**“

následující

RÁMCOVOU SMLOUVU O OBCHODNÍ SPOLUPRÁCI



PŘI ZAJIŠTĚNÍ SLUŽEB CESTOVNÍHO RUCHU

(dále též „Smlouva“)

dle ust. § 1746 odst. 2 zák. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů

I. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Dodavatel je podnikatelem zejména v oblasti poskytování služeb cestovního ruchu a je oprávněn vykonávat činnost provozování cestovní kanceláře.
- 1.2 Klient má zájem objednávat a zajišťovat prostřednictvím Dodavatele individuální služby cestovního ruchu, za účelem výkonu své podnikatelské činnosti, a to za podmínek upravených v této Smlouvě.
- 1.3 Předmětem Smlouvy je zajištění a prodej cestovních služeb včetně asistenčních služeb Dodavatelem Klientovi, a to dle jednotlivých požadavků a objednávek Klienta a závazek Klienta uhradit Dodavateli úhradu za poskytnuté plnění.
- 1.4 Zajištěním a prodejem cestovních služeb včetně asistenčních služeb se rozumí zejména (nikoliv však výlučně) služby uvedené v Příloze č. 1 této Smlouvy (dále též společně „Služby“)
- 1.5 Smluvní strany potvrzují, že Dodavatel je zprostředkovatelem a prodejcem Služeb, nikoliv provozovatelem cestovních služeb (přeprava, ubytování, pronájem vozidla apod.).
- 1.6 Při poskytování plnění dle této Smlouvy se smluvní strany zavazují postupovat dle Přílohy č.2. této Smlouvy.

II. CENA SLUŽEB A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 2.1 Cena za Služby je stanovena v Příloze č. 1 této Smlouvy a je dána smluvně vyšší poplatku za konkrétní Službu objednanou Klientem (dále též „Poplatek“). V případě, že Klientem poptávaná cestovní služba je hrazena prostřednictvím Dodavatele, je Klient povinen uhradit Dodavateli vedle Poplatku za Službu rovněž cenu cestovní služby (cenu letenky, ubytování, pronájmu vozidla apod.), vždy dle dílčí objednávky Klienta.
- 2.2 Dodavateli vzniká nárok na Poplatek provedením Služby. Dodavateli vzniká nárok na uhrazení cestovní služby (je-li hrazena Dodavatelem) okamžikem jejího prodeje a/nebo provedením závazného potvrzení Dodavatelem dle objednávky Klienta. Pokud dojde k následnému zrušení cestovní služby, je Poplatek nevratný. Nárok na vrácení úhrady cestovní služby v případě jejího zrušení Klientem se řídí smluvními podmínkami poskytovatele cestovní služby a podmínkami konkrétní cestovní služby.



- 2.3 Dodavatel je oprávněn fakturovat Služby a úhrady cestovních služeb ihned po jejich provedení. Splatnost faktury je 14 dnů ode dne doručení faktury Klientovi. Faktura se doručuje výlučně elektronicky na adresu uvedenou v Příloze č. 2 této Smlouvy. Faktura se považuje za doručenou 3. dnem po odeslání Klientovi, není-li prokazatelně doručena dříve. Faktury musí obsahovat náležitosti daňového dokladu dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví a zák. č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty
- 2.4 V případě prodloužení Klienta s úhradou jakékoli platby dle této Smlouvy sjednávají smluvní strany smluvní pokutu ve výši 0,1% z dlužné částky za každý den prodloužení Klienta s úhradou dlužné částky. Dále v případě prodloužení Klienta s úhradou splatných plateb dle této Smlouvy je Dodavatel oprávněn pozastavit poskytování Služeb do provedení úhrady veškerých dlužných plateb Klientem.

III. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

- 3.1 Klient se zavazuje poskytnout Dodavateli nezbytnou součinnost za účelem splnění povinnosti Dodavatele dle této Smlouvy, zejména při objednání cestovních služeb postupovat dle Přílohy č. 2 této Smlouvy a dodat Dodavateli veškeré potřebné údaje o cestujících za účelem zajištění cestovních služeb. V případě, že cestující a/nebo Klient nesdělí Dodavateli požadované údaje, které je Dodavatel povinen sdělit poskytovateli cestovní služby a/nebo zadat do příslušného rezervačního systému pro poskytování cestovní služby, odpovídá Klient za škodu tímto způsobenou. Nedodání cestovní služby v takovém případě není porušením povinnosti na straně Dodavatele. V případě, že nejsou údaje o cestujícím sděleny Dodavateli po provedení objednávky cestovní služby, může být cestovní služba zrušena poskytovatelem cestovní služby, přičemž na straně Klienta může vzniknout povinnost k úhradě stornoplatek vztahujících se k cestovní službě.
- 3.2 Klient se zavazuje určit osoby oprávněné jednat jménem Klienta za účelem objednávky cestovních služeb.
- 3.3 Klient bere na vědomí, že okamžikem provedení prodeje cestovní služby a/nebo provedením závazné rezervace cestovní služby Dodavatelem dle objednávky Klienta se smluvní vztah k cestovní službě řídí podmínkami poskytovatele cestovní služby, přičemž tento vztah vzniká mezi Klientem a poskytovatelem cestovní služby a/nebo mezi konkrétním cestujícím a poskytovatelem cestovní služby.
- 3.4 Klient prohlašuje, že je oprávněn za účelem objednání cestovních služeb prostřednictvím Dodavatele využívat „Profil“ cestujících, ve kterém mohou být uvedeny zejména osobní údaje cestujícího, údaje o cestovních dokladech, cestovní preference (např. věrnostní programy) a že je k tomuto zpracování, předání osobních údajů cestujících Dodavateli a k následné evidenci Profilů cestujících splněna podmínka existence právního základu dle č. 6 Nařízení Evropského parlamentu a Rady EU 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (dále jen „GDPR“) např. v podobě svobodného, konkrétního, informovaného a jednoznačného souhlasu cestujícího, případně jeho zákonného zástupce, a to včetně souhlasu se zpracováním osobních údajů Dodavatelem pro potřeby statistik a reportů Klienta, pro potřeby elektronické fakturace či využití Weco Corporate Platform.



Klient odpovídá za dodržení zákonných pravidel zpracování osobních údajů cestujících, za správnost a úplnost údajů uvedených v Profilu cestujícího, přičemž Klient je oprávněn konkrétní položku nevyplnit. Vzor Profilu je uveden v příloze č. 3 této Smlouvy.

- 3.5 Dodavatel se zavazuje nakládat s údaji v souladu s právní úpravou zejména tedy v souladu s ustanoveními GDPR . Dodavatel se zavazuje evidovat v elektronické podobě Profily cestujících a využívat je při každém jednotlivém plnění poskytnutém pro konkrétního budoucího cestujícího podle Profilu. Pokud Profil nebo některá položka Profilu dodaného Klientem nebyly poskytnuty, je Dodavatel povinen si včas vyžádat od Klienta nezbytné informace pro objednávku/prodej cestovní služby.

IV. PLATNOST A ÚČINNOST SMLOUVY

- 4.1 Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti zveřejněním v registru smluv.
- 4.2 Tato Smlouva se uzavírá na dobu od 1. 7. 2019 do 30. 6. 2021.
- 4.3 Kterákoliv ze Smluvních stran je oprávněna od Smlouvy odstoupit s účinností ke dni doručení písemného oznámení o odstoupení druhé Smluvní straně, jestliže druhá Smluvní strana podstatným způsobem poruší tuto Smlouvu, na porušení byla písemně upozorněna a ani po uplynutí přiměřené lhůty (v minimální délce 5 pracovních dnů) uvedené ve výzvě závadný stav neodstranila.
- 4.4 Tuto Smlouvu lze kdykoli ukončit písemnou výpovědí kteroukoli ze Smluvních stran. Výpovědní lhůta trvá 2 měsíce a počíná plynout prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.

V. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

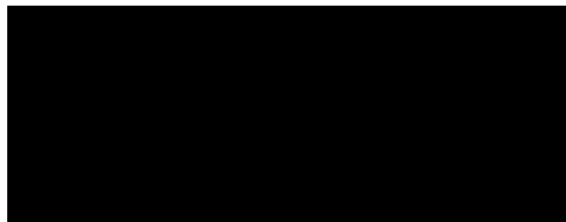
- 5.1 Tato Smlouva představuje úplnou dohodu Smluvních stran ve věci jejího předmětu a ruší a nahrazuje v plném rozsahu veškerá ujednání, dohody, smlouvy, písemné nebo ústní, sjednané mezi Smluvními stranami, které upravují předmět této Smlouvy.
- 5.2 Dodavatel prohlašuje, že žádná část smlouvy neobsahuje obchodní tajemství nebo jiné důvěrné informace a je srozuměn se skutečností, že Klient smlouvu v plném znění včetně příloh a případných dodatků zveřejní v registru smluv.
- 5.3 Tuto Smlouvu lze měnit či doplňovat pouze formou písemných očíslovaných dodatků podepsaných oběma Smluvními stranami, nestanoví-li Smlouva jinak.



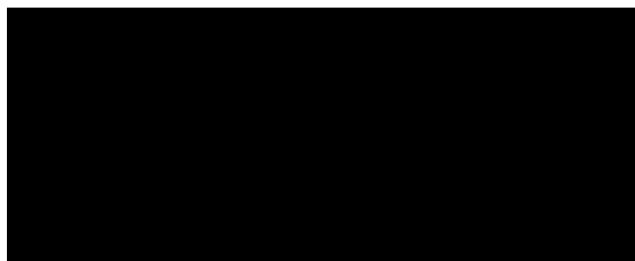
- 5.4 Veškeré vztahy vyplývající z této Smlouvy se řídí právními předpisy České republiky, zejména zák. č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem. V případě změny právních předpisů se nahrazují odkazy uvedené ve Smlouvě odkazy na v danou dobu platné právní předpisy obdobného předmětu či účelu. Pokud dojde ke změně právních předpisů upravující práva a povinnosti Smluvních stran odlišným způsobem než sjednaným, zavazují se Smluvní strany neprodleně uzavřít dodatek k této Smlouvě, jehož předmětem bude uvedení Smlouvy do souladu s takovou změnou právních předpisů.
- 5.5 Veškeré spory mezi smluvními stranami, vzniklé z právních vztahů založených touto Smlouvou nebo v souvislosti s ní, budou řešeny jednáním při vynaložení veškerého úsilí ke smírnému řešení. V případě, že smluvní strany nedosáhnou jednáním smírného řešení takového sporu, bude o daném sporu rozhodnuto s konečnou platností obecnými soudy v České republice.
- 5.6 Nedílnou součástí této Smlouvy tvoří:
- Příloha č. 1 – Sazebník poplatků za zajištění cestovních služeb
 - Příloha č. 2. – Postup při poskytování plnění podle Smlouvy
 - Příloha č. 3. – Vzor Profilu cestujícího
- 5.7 Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, každý s platností originálu, z nichž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom (1).
- 5.8 Tato Smlouva byla Smluvními stranami sepsána po vzájemné dohodě na základě jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v rozporu s dobrými mravy, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

V Praze dne 6.8.2019

V Brně dne 29.7.2019



za Weco-Travel (CZ) s r.o.



Ing. Daniel Jurečka
za ČR - ÚKZÚZ



PŘÍLOHA Č. 1
RÁMCOVÉ SMLOUVY O OBCHODNÍ SPOLUPRÁCI PŘI ZAJIŠTĚNÍ SLUŽEB CESTOVNÍHO RUCHU
SAZEBNÍK POPLATKŮ ZA ZAJIŠTĚNÍ CESTOVNÍCH SLUŽEB

Produkt	Poplatky v Kč
Letenky	
letenka skupinová (rezervace nad 10 osob)	150
letenka vystavená přes on-line booking (Evropa i Svět)	150
letenka nízkonákladová - low cost	150
letenka elektronická Svět / Evropa	150
refundace letenky	0
Změna/storno letenky po vystavení	zdarma
doplňková služba k letence	125
Hotelové ubytování	
ubytování online	100
ubytování – platba na místě	100
ubytování – platba fakturou	150
změna v rezervaci	100
doplňková služba k hotelu	100
Pronájem auta	
rezervace, platba na místě	100
rezervace, platba fakturou	200
změna v rezervaci	100
Ostatní služby	
vlaková a autobusová jízdenka ČR	100
vlaková a autobusová jízdenka v zahraničí	200
individuální registrace na kongres, konferenci, veletrh	800
víza	600
zajištění transferu, taxi	-
trajektový lístek	150
zajištění vstupenek	150
teambuilding, školení, konference*	-
doručení v rámci Prahy (včetně letiště Ruzyně)	200
doručení EMS po ČR	200
zpracování a zaslání statistik	0
zpracování statistik na míru	0
VIP asistent C2C	-
noční servis	480

* 10% z celkové fakturované částky za akci. Uvedené ceny nezahrnují DPH (na letenky se DPH nevztahuje)



PŘÍLOHA Č. 2

RÁMCOVÉ SMLOUVY O OBCHODNÍ SPOLUPRÁCI PŘI ZAJIŠTĚNÍ SLUŽEB CESTOVNÍHO RUCHU

POSTUP PŘI POSKYTOVÁNÍ PLNĚNÍ PODLE SMLOUVY

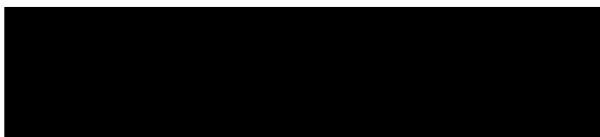
1. Klient doručí Dodavateli poptávku cestovní služby s vymezením požadované cestovní služby, a to ústně (telefonicky) nebo písemně (faxem, e-mailem) na níže uvedené kontakty v pracovní době Dodavatele.

Dodavatel se zavazuje potvrdit přijetí poptávky Klienta samostatným potvrzením nebo formou doručení nabídky cestovních služeb Klientovi, a to osobě, která zadala Dodavateli poptávku cestovní služby.

Klient je povinen písemně potvrdit konkrétní nabídku cestovní služby vyhotovenou Dodavatelem, na základě které Dodavatel provede závaznou rezervaci cestovní služby nebo prodej cestovní služby (např. v případě letenek)

Kontaktní údaje pro jednotlivé cestovní služby:

Letenky, jiná doprava pronájem auta, pojištění a hotelové ubytování:



Otevírací doba kanceláře: pondělí – pátek: 8:00 – 18:00

Asistenční služba 24/7: pondělí - pátek: 18:00 – 8:00 (víkendy a svátky)



(pouze pro asistenční služby)



Weco-Travel

Enriching your travel management



2. Kontaktní údaje Klienta

Seznam osob oprávněných jménem Klienta objednávat cestovní služby:

Jméno, příjmení:

email:

telefon:

Jméno, příjmení:

email:

telefon:

Doručovací místem/adresou pro potvrzení cestovních služeb: je e-mailová adresa objednávající osoby.

Elektronická adresa pro doručování fakturace:

email: podatelna@ukzuz.cz


PŘÍLOHA Č. 3
**RÁMCOVÉ SMLOUVY O OBCHODNÍ SPOLUPRÁCI
 PŘI ZAJIŠTĚNÍ SLUŽEB CESTOVNÍHO RUCHU
 VZOR „PROFILU CESTUJÍCÍHO“**

NÁZEV SPOLEČNOSTI			
Asistentka			
Telefon/Mobil			
E-mail			
CESTUJÍCÍ			
Jméno	Příjmení	Titul: MR/MRS/MS	
Kontakt na cestujícího			
LETENKY			
Karta - frequent flyer	Letecká spol.:	Číslo:	
Preference	Let. aliance:	Let. společnost:	Odbavované zavazadlo: ANO/NE
Třída	Business	Premium Economy	Economy
Sedadlo/Seating	Okno	Ulička	
Jídlo - zvláštní požadavky	Vegetariánské	Jiné:	
PASOVÉ ÚDAJE			
Číslo pasu:	Země vydání pasu:	Plastnost pasu:	
Národnost:	Datum narození:		
HOTELY			
Preference	Hotelový řetězec:	Cena:	Adresa:
Kategorie ubytování	*****	****	***
Pokoj single/double room		**	*
Speciální požadavky		Snídaně:	ANO/NE
		Parking:	ANO/NE
AUTA			
Věrnostní karta	Půjčovna:	Číslo:	
Preference	Společnost:		
Typ vozidla	Kategorie:		
Zvláštní požadavky	např. navigace, dětská sedačka...		
Řazení	Manuál	Automat	
POJIŠTĚNÍ			
Pojištění	ANO/NE		

ČESKÁ REPUBLIKA
 ÚSTŘEDNÍ KONTROLNÍ A ZKUSĚBNÍ ÚSTAV ZEMĚDĚLSKÝ
 Hroznová 2, 656 06 Brno
 Podatelna

- 7 - 08 - 2019